



Department of  
Environmental  
Conservation

## Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo y en estos lugares:  
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241269/>

### Biblioteca pública de Queens en Woodside

54-22 Skillman Avenue  
Woodside, NY 11377  
(718) 429-4700

### Junta comunitaria de Queens 2

43-22 50<sup>th</sup> Street, Suite 2B  
Woodside, NY 11377  
(718) 533-8773  
[qn02@cb.nyc.gov](mailto:qn02@cb.nyc.gov)

## A quién contactar:

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

### Preguntas relacionadas con el proyecto

Javier-Pérez Maldonado, Gerente de Proyecto NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7016  
(518) 402-8172  
[javier.perez-maldonado@dec.ny.gov](mailto:javier.perez-maldonado@dec.ny.gov)

### Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Daniel Tucholski  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower, Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-7016  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de Brownfields de Nueva York, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

# HOJA DE HECHOS

Programa de limpieza de Brownfield

43-25 52<sup>nd</sup> Street Site

43-25 y 43-27 52nd Street  
Woodside, NY 11377

Marzo 2024

SITIO No. C241269

REGIÓN 2 DEL NYSDEC

## La limpieza ambiental comenzará en el Brownfield sitio

Está a punto de comenzar la acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio 43-25 52nd Street ("sitio") ubicado en 43-25 y 43-27 52nd Street, Woodside, Nueva York. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por 43-25 52 LLC ("solicitante") con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Acción Remedial (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo:  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241269/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda en "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de recuperación comiencen en marzo de 2024 y duren aproximadamente 4 meses.

**Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza:** El objetivo de la acción de limpieza para el sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave del remedio son:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 1,000 yardas cúbicas de suelo contaminado a aproximadamente 3 pies debajo de la superficie del suelo (bgs);
- Durante la excavación, se eliminarán los Tanques de Almacenamiento Subterráneo (UST) y otras posibles fuentes de contaminación;
- Instalación de un sistema de despresurización debajo de la losa (SSDS) para evitar la migración de vapores al edificio previsto;
- Instalación de un sistema de extracción de vapor del suelo (SVE) para eliminar compuestos orgánicos volátiles (COV) del subsuelo y mitigar la migración de COV fuera del sitio;
- Recolección y análisis de muestras de suelo de punto final para evaluar la efectividad del remedio; y
- Importar tierra limpia que cumpla con los Objetivos de Limpieza de Suelos (SCO) establecidos para su uso como relleno.

Durante las actividades de remediación se implementará un plan de salud y seguridad específico del sitio (HASP) y un Plan de monitoreo del aire comunitario (CAMP). HASP y CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes en el sitio e incluyen el monitoreo del aire requerido, así como medidas de supresión de polvo y olores.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

**Próximos pasos:** Una vez que el solicitante complete las actividades de limpieza, preparará un Informe final de ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC esté satisfecho de que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para el sitio, aprobará el Informe final de ingeniería. Luego, el NYSDEC emitirá un Certificado de finalización al solicitante. El solicitante podría reconstruir el sitio junto con recibir un Certificado de finalización. Además, el solicitante sería elegible para recibir créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y reurbanización del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del Informe final de ingeniería. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres ambientales) o controles de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del Certificado de finalización. La solución propuesta fue desarrollada por 43-25 52 LLC ("solicitante") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Brownfield (BCP) de Nueva York.

**Descripción del sitio:** El sitio de 0,207 acres está ubicado en Woodside, Queens y está identificado como Bloque 1321, Lotes 7 y 10 en el mapa fiscal de la ciudad de Nueva York. El sitio limita con la calle 52 al oeste, un terreno baldío al norte, edificios comerciales al sur y edificios residenciales al este. El sitio anteriormente contenía un edificio comercial de un solo piso con estacionamiento y un edificio comercial de dos pisos. Los usos históricos del sitio incluyen residencias y un garaje para automóviles en el Lote 7 y un limpiador de cortinas y un almacén en el Lote 10. El sitio está actualmente vacío.

Está previsto que el sitio sea remodelado como un edificio de nueve pisos de uso mixto comercial y residencial, con un componente de vivienda asequible planificado. El estándar de limpieza anticipado es para uso residencial restringido.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de datos de remediación ambiental de sitios del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241269) en:

<https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/dereexternal/index.cfm?paheid=3>

**Programa de limpieza de Brownfield:** El Programa de limpieza de terrenos abandonados (BCP, por sus siglas en inglés) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "áreas abandonadas" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos incluyen recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio abandonado es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el DEC que sean aplicables según el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o publicarla en un área destacada de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informada con DEC entrega

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Ignore si ya se registró y recibió esta hoja informativa electrónicamente.

## Localizador de información DEC

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

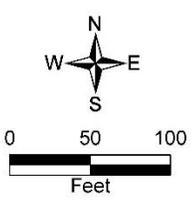
# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

## Ubicación del sitio



**Legend**  
Property Line

NYS ITS GIS Program Office



### Site Map

43-25 52nd Street Site  
New York City, Queens County  
Site No. C241269



## Translation Available. Don't see your language? Ask!

<b>English</b>	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নমিনলিখিতি ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
<b>العربية Arabic</b>	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
<b>Języki Polski Polish</b>	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

**Contact: Javier Perez-Maldonado, (518) 402-8172, javier.perez-maldonado@dec.ny.gov**